

**Подготовительный комитет Конференции
2010 года участников Договора о
нераспространении ядерного оружия
по рассмотрению действия Договора**

9 May 2007
Russian
Original: English

Первая сессия

Вена, 30 апреля — 11 мая 2007 года

**Рабочий документ по разоружению, представленный
Соединенным Королевством Великобритании и Северной
Ирландии**

1. Соединенное Королевство полностью привержено принципам и практике многостороннего ядерного разоружения. Наша конечная цель остается той же — мы будем работать в направлении создания более безопасного мира, свободного от ядерного оружия, и мы не отходим от нашего безоговорочного обязательства добиться полного уничтожения этого оружия.

2. Соединенное Королевство продолжает соблюдать обязательства в области разоружения, зафиксированные в статье VI Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), и репутация страны в плане соблюдения своих обязательств является безупречной. Мы также по-прежнему полностью привержены делу реализации решений и заключительных документов конференций государств — участников ДНЯО 1995 и 2000 годов по рассмотрению действия Договора, включая соответствующие меры в области разоружения. Мы по-прежнему привержены также осуществлению резолюции по Ближнему Востоку, принятой на Конференции 1995 года по рассмотрению действия ДНЯО.

3. В конце прошлого года мы опубликовали «Белую книгу» с разъяснением решения правительства Соединенного Королевства сохранить силы ядерного сдерживания. В марте парламент Соединенного Королевства проголосовал в поддержку этого решения. Соединенное Королевство решило приступить к деятельности по выработке концепции и конструкторских разработок с целью возможной замены нашего нынешнего подводного флота; он также принял решение принять участие в программе продления срока годности ракетной системы «Трайидент D5».

4. Это не означает, что мы приняли окончательное решение, которое обязывает нас в обязательном порядке сохранять ядерное оружие в течение 40 или 50 лет. Вместе с тем это означает, что Соединенное Королевство предпримет шаги, необходимые для использования варианта сохранения минимального сдерживающего потенциала, превышающего срок годности нынешних подводных лодок, если это окажется необходимым. Нынешняя обстановка свидетельствует о том, что мы, как предполагается, должны сделать это. Мы не считаем, что сегодня нынешние обстоятельства позволяют Соединенному Королевству



сделать, в ущерб нашей безопасности, выбор в пользу одностороннего отказа от ядерного оружия.

5. Высказывались аргументы в пользу того, что данное решение Соединенного Королевства может способствовать возобновлению новой гонки вооружений. Наоборот, в «Белой книге» излагаются дальнейшие меры по сокращению наших ядерных сил. Мы планируем в настоящее время сократить запасы стоящих на вооружении боеголовок на 20 процентов, что означает, что их количество будет составлять менее 160. Это представляет сокращение взрывной мощности ядерных боеприпасов Соединенного Королевства на 75 процентов после окончания холодной войны. Ядерный потенциал Соединенного Королевства составляет менее 1 процента глобального арсенала.

6. Это решение дополняет существенный прогресс, которого Соединенное Королевство уже достигло в направлении осуществления наших обязательств по ядерному разоружению, зафиксированных в статье VI. Другие достижения в период после окончания холодной войны включают ликвидацию и демонтажирование нашего морского тактического ядерного материала, ликвидацию и демонтажирование находившихся на вооружении Королевских военно-воздушных сил ядерных бомб WE177 и отказ от взятых на себя функций в отношении ядерных ракет «Лэнс» и ядерной артиллерии в рамках схемы «двойного ключа» Соединенных Штатов Америки. Соответственно, Соединенное Королевство является единственным государством, обладающим ядерным оружием, в рамках ДНЯО, которое сократило свой сдерживающий потенциал до единственной системы ядерного оружия.

7. Мы также существенно снизили боеготовность нашего оставшегося вооружения. Обычно в любой данный момент лишь одна подводная лодка, оснащенная ракетами «Трайдент», осуществляет сдерживающее патрулирование, обычно предполагающее получение приказа о применении ракет за несколько дней. Находящиеся на ее борту ракеты не нацелены ни на какую страну.

8. Строительство новых подводных лодок для нашей нынешней ракетной системы «Трайдент D5» не обращает вспять и не подрывает наши позитивные шаги в направлении разоружения. Предложение о том, что Соединенное Королевство продолжает совершенствовать свое ядерное оружие, является недопониманием. Соединенное Королевство по-прежнему не собирается модернизировать свой сдерживающий ядерный потенциал, не существует и какой-либо модернизации нашей системы, а также оно не производит более эффективных видов вооружений и не меняет свою стратегию или доктрину ядерного строительства. Система ядерного оружия Соединенного Королевства не предназначена для применения в боевых действиях в ходе военных операций. Она является стратегическим сдерживающим фактором, и мы можем принять решение об использовании этой системы только в исключительных обстоятельствах, связанных с самообороной.

9. Соединенное Королевство добилось примечательных успехов в деле использования в целях обороны запасов плутония и высокообогащенного урана. Мы прекратили производство расщепляющегося материала для целей создания ядерного оружия в 1995 году. Весь расщепляющийся материал, заявленный в качестве избыточного для оборонных потребностей, был поставлен под международные гарантии, и в настоящее время мы уже не осуществляем своего права в качестве государства, обладающего ядерным оружием, на использова-

ние этих запасов для производства ядерного оружия. Мы не произвели ни одного испытательного ядерного взрыва с 1991 года и ратифицировали ДВЗЯИ в 1998 году.

10. Все эти меры транспарентности были положительно восприняты большинством членов международного сообщества. Мы продолжаем изыскивать новые возможности там, где позволяют нам национальные ограничения в области обеспечения безопасности и нераспространения. Примером этого является продолжающаяся деятельность Управления Соединенного Королевства по ядерному разоружению в Олдермастоне по накоплению опыта в отношении методов и техники публичной проверки многостороннего сокращения и ликвидации ядерного оружия. Мы продолжаем работу на основе этого опыта и желаем представить результаты наших последних исследований в ходе предстоящего цикла по рассмотрению действия Договора.

11. Вместе с тем важно понимать, что не только мы одни отвечаем за условия, способствующие полному разоружению. Как говорится в статье VI ДНЯО, над этим должны вместе работать как государства, обладающие ядерным оружием, так и государства, им не обладающие.

12. Соединенное Королевство приветствует ряд двусторонних соглашений, которые способствовали значительному сокращению основных ядерных арсеналов в период после прекращения холодной войны, и стремится к достижению дальнейшего прогресса в этой области. Для нас ясно, что в плане снижения огромных ядерных арсеналов должен быть достигнут существенный прогресс на двустороннем уровне, прежде чем он станет полезным и реальным для включения небольшого запаса глобальных арсеналов, который принадлежит нам.

13. Разумно также предположить, что мир, в котором полное ядерное разоружение стало бы реальностью, будет миром, в котором мы все будем уверены в том, что все государства будут соблюдать свои обязательства по нераспространению в рамках универсального ДНЯО.

14. Поэтому все мы сталкиваемся с практической и непосредственной проблемой того, как создать условия для реализации этих целей. В частности, какие шаги могли бы мы предпринять для того, чтобы ограничить и обеспечить необратимую понижательную тенденцию сокращения имеющихся ядерных вооружений?

15. Во-первых, Соединенное Королевство считает, что мы должны обеспечить запрет на дальнейшие испытательные взрывы ядерного оружия. Мы приветствуем увеличение числа государств — участников Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний и призываем все государства, которые еще не сделали этого, как можно скорее подписать или ратифицировать его.

16. Во-вторых, мы можем ограничить производство оружейного расщепляющегося материала. С этой целью Соединенное Королевство полностью поддерживает вынесенное недавно предложение шести председателей Конференции по разоружению. Договор о запрещении производства расщепляющегося материала является следующим логически обоснованным шагом в направлении ядерного разоружения. Это будет означать, что впервые с момента наступления ядерной эры более 60 лет назад будет установлен потолок в отношении количества расщепляющегося материала для целей производства ядерного оружия

или для других ядерных взрывных устройств. Без создания такого ограничения невозможно даже представить достижение ядерного разоружения — ограничения, которое в конечном итоге может быть сокращено до нуля. Мы призываем всех членов Конференции по разоружению как можно скорее согласиться с предложением председателей и дать возможность Конференции приступить к работе, для которой она и была создана.

17. Соединенное Королевство, в процессе продолжения деятельности по ядерному разоружению, понимает и уважает стремление государств, не обладающих ядерным оружием, получить многосторонние гарантии того, что государства, обладающие ядерным оружием, не будут угрожать им ядерным оружием и не будут использовать его. В этой связи политика Соединенного Королевства не изменилась: мы по-прежнему привержены делу негативных и позитивных гарантий безопасности, которые мы дали государствам, не обладающим ядерным оружием, в нашем письме на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в 1995 году, впоследствии известном как резолюция 984 (1995) Совета Безопасности.

18. Кроме того, Соединенное Королевство считает, что наилучшим путем обеспечения необходимых гарантий, к которым стремятся государства, не обладающие ядерным оружием, является путь принятия протоколов, прилагаемых к договорам о создании зон, свободных от ядерного оружия. Региональные инициативы по созданию зон, свободных от ядерного оружия, могут способствовать стабильности и поддержке реализации более широких международных целей предотвращения распространения ядерного оружия. Это процесс, который начался в 1967 году принятием Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (Договор Тлателолко), уже ознаменовался существенными результатами. Соединенное Королевство предоставило дальнейшие гарантии безопасности в связи с Договором Раротонга и Пелиндабским договором, а также, посредством ратификации соответствующих протоколов, предоставило договорные негативные гарантии безопасности более чем 100 странам. Мы надеемся, что Пелиндабский договор вскоре вступит в силу, и будем способствовать его ратификации теми африканскими государствами, которые еще не сделали этого.

19. В этой связи мы считаем, что наши гарантии безопасности, данные в 1995 году, и протоколы к договорам о создании зон, свободных от ядерного оружия, которые мы подписали, дают государствам, не обладающим ядерным оружием, гарантии в отношении неприменения ядерного оружия. Для того чтобы удовлетворить дальнейшие потребности государств, не обладающих ядерным оружием, и сделать шаг вперед в этом направлении, необходимо добиться дальнейшего прогресса с созданием зон, свободных от ядерного оружия, руководствуясь целями и принципами руководящих принципов Комиссии по разоружению 1999 года. Это позволит принять на надежной региональной основе международные юридические обязательные документы по негативным гарантиям безопасности, к которым многие из них стремятся.

20. В целом Соединенное Королевство по-прежнему привержено делу соблюдения наших обязательств в области ядерного разоружения в соответствии со статьей VI ДНЯО и продолжает работать в этом направлении. Однако мы также понимаем, что эти проблемы должны совместно решать как государства, обладающие ядерным оружием, так и государства, им не обладающие. Соединенное

Королевство считает, что ДНЯО является краеугольным камнем режима ядерного нераспространения и разоружения, и настоятельно призывает все государства действовать сообща на этом форуме для достижения конечной цели, к которой мы все стремимся, — обеспечить более безопасный мир, свободный от ядерного оружия.
